

รวมทิปไกด์แล้ว!!



## LOVELY WINTER

**HOKKAIDO · ASAHIKAWA · OTARU**

สนุกสนาน ณ ลานสกี • หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า • หมู่บ้านนิงเกิลเทอเรส  
ขบวนพาเหรดเพนกวิน ณ สวนสัตว์อาซาฮิคาว่า • โรงงานช็อกโกแลต  
โอดารุ • ศาลเจ้าฮอกไกโด • พระใหญ่ HILL OF BUDDHA



หมู่บ้าน  
NINGLE TERRACE



ศาลเจ้าฮอกไกโด



พระใหญ่  
HILL OF BUDDHA

ราคาเริ่มต้น  
**67,999.-**

วันเดินทาง  
19 - 24 ธ.ค. 67  
23 - 28 ธ.ค. 67

6 วัน 4 คืน  
สายการบิน  
THAI AIRWAYS (TG)



พักอาซาฮิคาว่า 1 คืน - โอดารุ 1 คืน - ซัปโปโร 2 คืน (ติดย่านช้อปปิ้ง)

# LOVELY WINTER HOKKAIDO ASAHIKAWA

ฮอกไกโด อาซาฮิคาวะ โอตารุ 6 วัน 4 คืน (TG)

T2G-CTS14TG

รวมทิปไกด์แล้ว!!

## LOVELY WINTER

HOKKAIDO • ASAHIKAWA • OTARU

สนุกสนาน ณ ลานสกี • หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า • หมู่บ้านนิงเกิลเทอเรส  
ขบวนพาเหรดเพนกวิน ณ สวนสัตว์อาซาฮิคาว่า • โรงงานช็อกโกแลต  
โอตารุ • ศาลเจ้าฮอกไกโด • พระใหญ่ HILL OF BUDDHA

ราคาเริ่มต้น

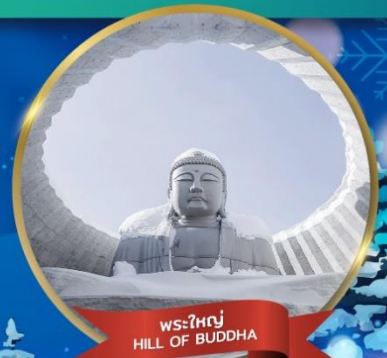
**67,999.-**

วันเดินทาง

19 - 24 ส.ค. 67  
23 - 28 ส.ค. 67

6 วัน 4 คืน

สายการบิน  
THAI AIRWAYS (TG)



พระใหญ่  
HILL OF BUDDHA

หมู่บ้าน  
NINGLE TERRACE

ศาลเจ้าฮอกไกโด

พักอาซาฮิคาว่า 1 คืน - โอตารุ 1 คืน - ซัปโปโร 2 คืน (ติดย่านช้อปปิ้ง)

วันที่	กำหนดการ	เช้า	เที่ยง	เย็น	โรงแรม
1	สนามบินสุวรรณภูมิ TG670 (23:55-08:20)	X	X	X	-
2	สนามบินชิโตเสะ - หมู่บ้านนิงเกิลเทอเรส - ลานหิมะฟูราโนะ - หมู่บ้านราเมงอาซาฮิคาว่า			X	AMANEK ASAHIKAWA หรือเทียบเท่า
3	สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า ชมขบวนพาเหรดเพนกวิน - โอตารุ - คลองโอตารุ - พิพิธภัณฑท์กล่องดนตรี				GRAND PARK OTARU หรือเทียบเท่า
4	ช้อปปิ้งดิฟตี้ฟรี - โรงงานชีกโกแลต (ไม่รวมค่าเข้าชมโรงงาน) - ศาลเจ้าฮอกไกโด - MITSUI OUTLET - SAPPORO JR TOWER - ดินเนอร์บุฟเฟต์ปิ้งย่าง+ชาปู 3 ชนิด				KARAKSA HOTEL หรือเทียบเท่า
5	ตลาดปลา - ไหว้พระใหญ่ HILL OF BUDDHA - เต็มอิ่มช้อปปิ้งทานุกิโคจิ			X	KARAKSA HOTEL หรือเทียบเท่า
6	สนามบินชิโตเสะ CTS-BKK TG671 (10:00-15:50)			X	-

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ พักห้องละ 2-3 ท่าน	ราคาเด็กอายุ 2-11 ปี	พักเดี่ยว จ่ายเพิ่ม	จอยแลนด์ หักค่าตัวออก
------------	-----------------------------------	-------------------------	------------------------	--------------------------

19 - 24 ธ.ค. 2567 น้ำหนักกระเป๋า 25 กก.	<b>67,999</b>	<b>64,999</b>	<b>11,900</b>	<b>-25,000</b>
--------------------------------------------	---------------	---------------	---------------	----------------

23 - 28 ธ.ค. 2567 น้ำหนักกระเป๋า 30 กก.	<b>72,999</b>	<b>69,999</b>	<b>12,900</b>	<b>-30,000</b>
--------------------------------------------	---------------	---------------	---------------	----------------

เด็กทารก อายุไม่เกิน 2 ขวบ (นับจากวันเดินทาง) จ่ายเพิ่ม 12,000 บาท

ราคารวมค่าทิปไกด์และคนขับแล้ว หากต้องการให้ทิปเพิ่มหน้างาน สามารถให้ได้ตามอัธยาศัย

**หิมะจะมากหรือน้อย ขึ้นอยู่กับสภาพอากาศ**

**วันแรก**      **สนามบินสุวรรณภูมิ**

- 20.30 น.      พร้อมกันที่ **สนามบินสุวรรณภูมิ** ชั้น 4 ผู้โดยสารขาออก **เคาน์เตอร์ ROW D สายการบินไทย** เพื่อเตรียมตัวเดินทาง และผ่านขั้นตอนการเช็คอิน
- 23.55 น.      ออกเดินทางสู่ **เมืองซัปโปโร ประเทศญี่ปุ่น** โดยเที่ยวบิน **TG670**



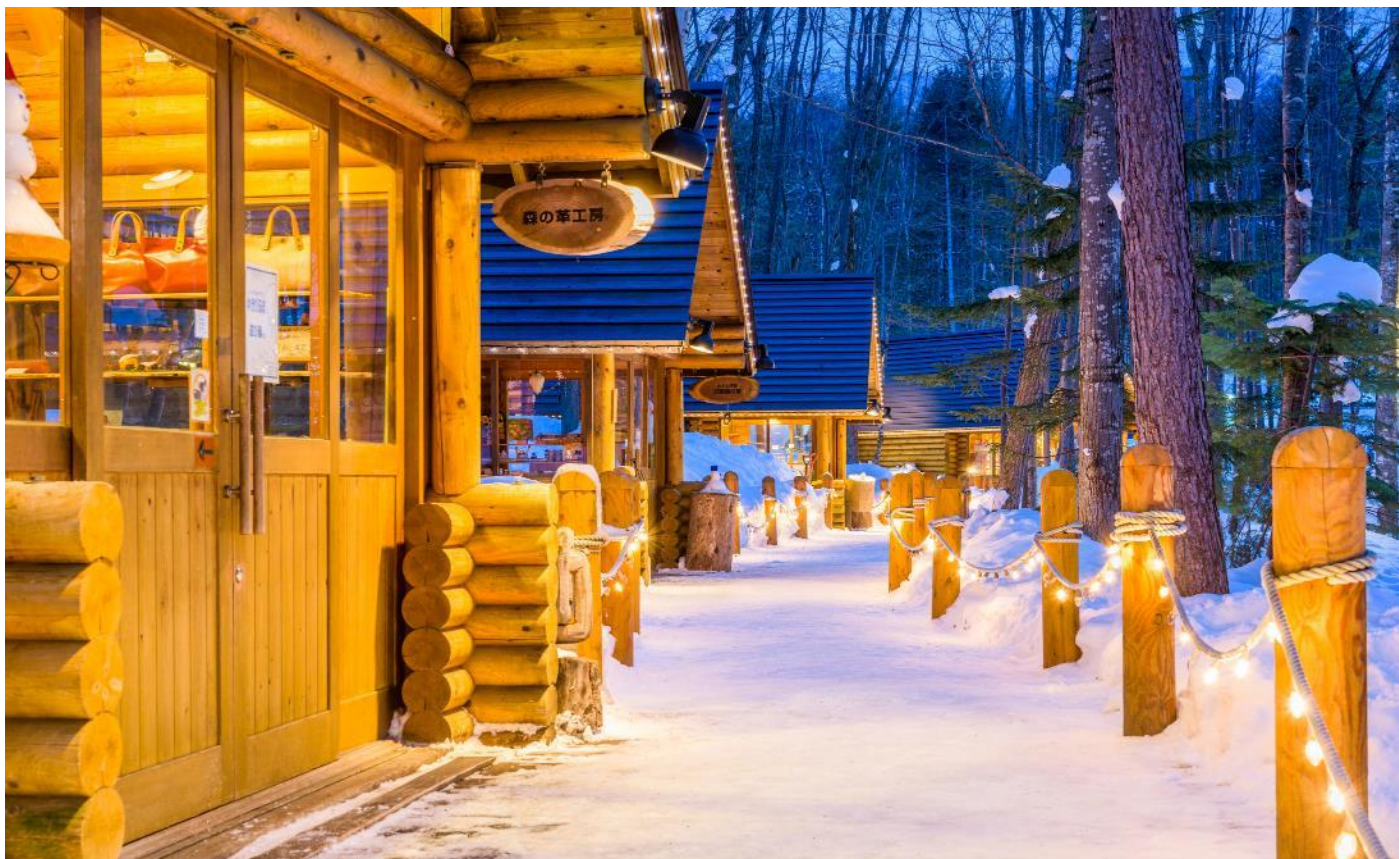
**วันที่ 2**      **สนามบินชิโตเสะ - หมู่บ้านนิงเกิลเทอเรส - ลานหิมะฟูราโนะ - หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า**

- 08:20 น.      เดินทางถึง **สนามบินชิโตเสะ ฮอกไกโด** ประเทศญี่ปุ่น พบการต้อนรับอย่างอบอุ่นจากเจ้าหน้าที่ **(เวลาท้องถิ่นที่ญี่ปุ่นเร็วกว่าประเทศไทย 2 ชั่วโมง)** หลังจากผ่านขั้นตอนของกรมศุลกากรเรียบร้อยแล้ว

**\*\*\*สำคัญมาก!! ประเทศญี่ปุ่นไม่อนุญาตให้นำอาหารสด จำพวก เนื้อสัตว์ พืช ผัก ผลไม้ เข้าประเทศ หากฝ่าฝืนมีโทษปรับและจับ**

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองฟูราโนะ (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 2.30 ชม.)** เมืองขนาดเล็กที่อยู่ในตอนกลางของเกาะฮอกไกโด ฟูราโนะ เป็นพื้นที่กว้างบนเนินเขาที่ทอดไปยังภูเขาโทกาจิ ฟูราโนะเป็นส่วนหนึ่งของอุทยานธรรมชาติฟูราโนะ-อาชิเบ็ตสึ โดยตั้งอยู่เลยบแม่น้ำโซราจิ เนื่องจากมีที่ตั้งอยู่ที่ใจกลางฮอกไกโด ฟูราโนะจึงมีชื่อเล่นว่า **“เมืองสะดือ”** ในฤดูหนาว ฟูราโนะจะเป็นพื้นที่สำหรับเล่นสกีลงเขาและผ่านป่าชั้นยอด ที่มีพื้นที่ลาดที่เป็นที่นิยมระดับโลก

**เที่ยง**      **🍴/ บริการอาหารเที่ยง ณ ร้านอาหาร (1)**



นำท่านชมความงามของ **หมู่บ้านนิงเกิ้ลเทอร์เรส (Ningle Terrace)** ตั้งอยู่ในภายในบริเวณโรงแรม New Furano Prince ซึ่งเป็น 1 ใน 2 สก็ร์สออร์ทของเมือง Furano โดยมีลักษณะเป็นเหมือนเป็นหมู่บ้านเล็กๆ ที่เต็มไปด้วยกระท่อมไม้น่ารักๆ สร้างเรียงรายไปตามทางเดิน กระท่อมแต่ละหลังก็คือร้านขายของแต่ละร้าน กระท่อมแต่ละหลังใน Ningle Terrace สร้างมาจากวัสดุธรรมชาติทั้งหมด ทางเดินก็ทำมาจากแผ่นไม้กระดานเช่นกัน เรียกได้ว่า เหมือนเดิมชมกระท่อมไม้ในป่า ร้านค้าในนี้ ส่วนใหญ่จะขายสินค้าที่เป็นงานฝีมือ งานไม้ งานเซรามิค งานแกะสลัก เป็นต้น

กระท่อมแต่ละหลังใน Ningle Terrace สร้างมาจากวัสดุธรรมชาติทั้งหมด ทางเดินก็ทำมาจากแผ่นไม้กระดานเช่นกัน เรียกได้ว่า เหมือนเดิมชมกระท่อมไม้ในป่าเลย ร้านค้าในนี้ ส่วนใหญ่จะขายสินค้าที่เป็นงานฝีมือ งานไม้ งานเซรามิค งานแกะสลัก ทำให้เป็นที่สนใจของนักท่องเที่ยวเพราะเป็นสินค้าที่เหมาะสมที่จะเป็นของที่ระลึก จึงมีนักท่องเที่ยวพากันเข้าร้านนั้นออกร้านนี้กันเป็นว่าเล่น นอกจากนี้ใน Ningle Terrace ยังมีห้องน้ำบริการ และมีร้านกาแฟไว้ให้นั่งพักหลังจากซื้อปิ้งกันจนเหนื่อย โดยภายในร้านมีบริการทั้งเครื่องดื่ม นม กาแฟ ขนมปัง เค้ก และไอศกรีม



จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **ลานสกีฟูราโนะ (Furano Ski Area)** ถือว่าเป็นสกีรีสอร์ทที่มีชื่อเสียงเป็นอันดับต้นๆของฮอกไกโด ด้วยความที่เคยเป็นสถานที่จัดแข่งขันสกีระดับโลกมาแล้วนั่นเอง บอกเลยว่าพื้นที่ของที่นี่เค้าทั้งกว้างใหญ่และวิวดีงามมากมาย โดยพื้นที่เล่นสกีประกอบด้วยยอดเขา 2 ยอดเชื่อมต่อกัน มีทั้งทางลาดต่ำสำหรับผู้เริ่มต้น และทางที่สูงชันมากขึ้นตามลำดับ เรียกได้ว่าคนจะเป็นมือใหม่หรือโปรก็ต้องสนุกไปกับการเล่นสกีของที่นี่แน่นอนเลยทีเดียวนะ ที่สำคัญไม่เพียงแค่ว่าจะมีพื้นที่สำหรับเล่นสกีเท่านั้นนะคะ กิจกรรมสนุกๆอื่นๆ เช่น ลานสโนว์บอร์ด สโนว์โมบิล ล่องแพหิมะ รถลุยหิมะ พาราเซล และสุนัขลากเลื่อน ก็มีให้เลือก

**ราคาทัวร์ไม่รวมค่ากิจกรรมอื่น ลูกค้าสามารถเลือกเล่น และชำระเงินได้หน้างานตามอัธยาศัย**

จากนั้นนำท่านเดินทางสู่ **เมืองอาซาฮิคาว่า (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1.30 ชม.)** เมืองใหญ่อันดับ 2 ของฮอกไกโด และยังขึ้นชื่อว่าเป็นเมืองที่หนาวที่สุดๆ เพราะหิมะจะตกบ่อยและตกถี่มาก เนื่องจากอยู่บริเวณตอนกลางของเกาะซึ่งเป็นทำเลที่อยู่ห่างจากทะเลที่สุด และยังมีแวดล้อมด้วยภูเขารอบด้านอีกด้วย



นำท่านเดินทางสู่ **หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า (Asahikawa Ramen Village)** ถือกำเนิดขึ้นในปี 1996 โดยรวบรวมร้านราเม็งชื่อดังของเมืองอาซาฮิคาว่าทั้ง 8 ร้านมาอยู่รวมกันเป็นอาคารหลังคาเดียว เสมือนหมู่บ้านราเม็งที่รวบรวมร้านดังไว้ในที่เดียว และยังมีห้องเล็กๆ ที่จัดแสดงประวัติความเป็นมาของหมู่บ้านแห่งนี้ให้สำหรับผู้สนใจได้มาศึกษาด้วย อาซาฮิคาว่า เป็นเมืองที่มีชื่อเสียงในเรื่องของโซยุราเม็ง ซึ่งอาซาฮิคาว่าะยังติดอันดับ 1 ใน 3 ราเม็งฮอกไกโดที่มีชื่อเสียง อันได้แก่ มิโสะราเม็งของซัปโปโร, ซีโอะ (เกลือ) ราเม็งของฮาโกดาเตะ, โซยุราเม็งของอาซาฮิคาว่า โดยโซยุราเม็งของอาซาฮิคาว่ามีลักษณะเด่นที่น้ำซุป์ที่เข้มข้นอร่อย เพราะทำน้ำซุป์จากซีฟู้ด, กระจุกหมูและกระจุกไก่ผสมกัน ผสานกับเส้นในแบบเฉพาะของที่นี่

ถ้าคุณมีโอกาสได้มาเยือนเมือง Asahikawa ทั้งที ก็อย่าพลาดที่จะมาทานราเมนต้นตำรับแท้สไตล์ฮอกไกโดที่ **“หมู่บ้านราเมนอาซาฮิคาว่า (Asahikawa Ramen Village)”** ที่ราเมนของที่นี่มีรสชาติอันเป็นเอกลักษณ์และได้รับการกล่าวขานถึงความอร่อยมายาวนานกว่าทศวรรษ



**อิสระอาหารเย็นตามอัธยาศัย ณ หมู่บ้านราเมน**

ที่พัก

**Amanek Hotel Asahikawa** หรือระดับเทียบเท่า

หมายเหตุ : ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทฯ จะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 3-5 วันก่อนการเดินทาง

วันที่ 3

สวนสัตว์อาซาฮิยาม่า ชมขบวนพาเหรดเพนกวิน – โอตารุ – คลองโอตารุ - ถนนซาโกมาจิ - พิพิธภัณฑน์ถ้ำลอดดนตรี

เช้า 10/ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (2)

จากนั้นนำท่านสู่ **สวนสัตว์อะซาฮิยาม่า (Asahiyama Zoo)** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 30 นาที) เป็นสวนสัตว์ที่มีชื่อเสียงในแถบรอบนอกของเมืองอะซาฮิยาม่า กลางเกาะฮอกไกโด ซึ่งทางสวนสัตว์อนุญาตให้ผู้เข้าชมได้เข้าชมสัตว์นานาชนิดจากหลากหลายมุมมอง เป็นเอกลักษณ์ที่ไม่เหมือนสวนสัตว์แห่งอื่นๆ

**ไฮไลท์ของที่นี่** ได้แก่ อุโมงค์แก้วผ่านสระว่ายน้ำของเหล่าเพนกวิน และโดมแก้วขนาดเล็กที่อยู่ตรงกลางของโซนหมีขั้วโลกและหมาป่า ผู้เข้าชมจะมองเห็นได้อย่างชัดเจน สวนสัตว์แห่งนี้ยังเป็นสวนสัตว์แห่งแรกที่มีการจัดให้นักเพนกวินออกเดินในช่วงฤดูหนาว ท่านจะได้ **ชมขบวนพาเหรดเพนกวินแบบใกล้ชิด**



**หมายเหตุ !!!!** ขบวนพาเหรดเพนกวิน ณ วันเดินทางนั้นๆ อาจมีโชว์ หรือ ไม่มีโชว์ก็ได้ ขึ้นอยู่กับทางสวนสัตว์เป็นผู้จัดการ รวมทั้ง รอบในการเดินพาเหรด อาจมีการเปลี่ยนแปลง โดยทางสวนสัตว์จะดูตามปริมาณหิมะในแต่ละวัน ซึ่งทั้งหมดนี้นั้นอยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ



เที่ยง

10/ บริการอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร (3)

จากนั้น เดินทางเข้าสู่ **เมืองโอตารุ (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3 ชม.)** เมืองท่าเจริญรุ่งเรืองในฐานะที่เป็นเมืองค้าขายในช่วงปลายศตวรรษที่ 19 ถึง 20 เมืองท่าเล็กๆที่มีบรรยากาศสุดแสนโรแมนติก ซึ่งมีร้านขายของอยู่ตลอดสองข้างทาง

นำท่านชมความสวยงามของ **คลองสายวัฒนธรรมโอตารุ** คลองสายวัฒนธรรมอันมีเสน่ห์ชวนให้ค้นหา ด้วยความเป็นเอกลักษณ์แห่งวิถีชีวิต 2 ฝั่งคลองที่ยังคงความเป็นญี่ปุ่นแบบดั้งเดิม คลองโอตารุสร้างเพื่อให้เรือเล็กลำเลียงแก้วหลากสีสันดังอยู่ในโลกของจินตนาการ

เดินเล่น **ถนนซากาอิมาจิ (Sakaimachi Street)** ตั้งอยู่กลางเมืองโอตารุ ไม่ไกลจากคลองโอตารุ (Otaru Canal Area) ที่ถือเป็นแหล่งท่องเที่ยวแลนมาร์กของเมืองนี้มากนัก นับเป็นถนนที่มีเสน่ห์และเต็มเปี่ยมไปด้วยเอกลักษณ์มากๆ เลยทีเดียว เนื่องจากตัวถนนเองได้รับการอนุรักษ์มาอย่างดีเยี่ยม จนกลายมาเป็นถนนแหล่งช้อปปิ้งชื่อดังของเมืองโอตารุอย่างในปัจจุบันนี้ ในระหว่างช่วงพัฒนาฮอกไกโดปลายยุค 1800 ต้นยุค 1900 เมืองโอตารุเป็นเมืองท่าเรือ และการค้าการขนส่งที่หลากหลาย เต็มไปด้วยบริษัทช้อปปิ้งอาคารต่างๆเป็นแบบสไตล์ตะวันตก ปัจจุบันได้รับการดัดแปลงเป็นร้านค้า ร้านอาหาร ร้านกาแฟ ร้านขายของที่ระลึก ร้านเสื้อผ้า และพิพิธภัณฑสถานต่างๆมากมาย





จากนั้นนำท่านชม **พิพิธภัณฑ์กล่องดนตรี** ให้ท่านได้ท่องเที่ยวไปในดินแดนแห่งเสียงดนตรีและบทกวี ที่แสนอ่อนหวาน ชวนให้น่าหลงใหลด้วยกล่องดนตรี (**MUSIC BOX**) อันมากมายหลากหลายและงดงามที่จะทำให้ท่านผ่อนคลายอย่างดีเยี่ยม ท่านจะได้ชมกล่องดนตรีมากมายหลายหลายแบบน่ารักๆ เต็มไปหมดมากกว่า 3,000 แบบ รวมถึงท่านยังสามารถเลือกทำกล่องดนตรีแบบที่ท่านต้องการได้ด้วย ท่านสามารถเลือกกล่องใส่ ตุ๊กตาเซรามิกและเพลงมาประกอบกัน มีบริการนำเพลงกล่องดนตรีทั้งเพลงญี่ปุ่นและเพลงสากลมาอัดเป็นซีดีไปสกรีนได้โดยตรงจากทางพิพิธภัณฑ์ ให้ท่านได้สัมผัสและชื่นชมกล่องดนตรีน่ารักมากมาย ให้ท่านได้ทำกล่องดนตรีน่ารักๆ ในแบบที่ท่านชื่นชอบด้วยตัวท่านเอง

**ค่า** **10/ บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร (4)**

**ที่พัก** **Grand Park Otaru Hotel** หรือระดับเทียบเท่า

หมายเหตุ : ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทฯ จะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 3-5 วันก่อนการเดินทาง

วันที่ 4

โรงงานช็อกโกแลต - ศาลเจ้าฮอกไกโด - MITSUI OUTLET - ช้อปปิ้งดิวิตี้ฟรี - SAPPORO JR TOWER - ดินเนอร์บุฟเฟต์ปิ้งย่าง + ชาบู 3 ชนิด

เช้า 10/ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (5)  
นำท่านช้อปปิ้ง เครื่องสำอาง อาหารเสริม เครื่องประดับคุณภาพดี ที่ **ร้านปลอดภาษี DUTY FREE** สามารถเลือกซื้อสินค้าได้ตามอัธยาศัย ซึ่งมีสินค้าให้เลือกซื้อมากมาย ไม่ว่าจะเป็น เครื่องสำอางแบรนด์ดัง ทั้งของต่างประเทศ และแบรนด์ดังของญี่ปุ่น หรือ จะเป็นอาหารเสริมคุณภาพดี ซึ่งไม่สามารถหาซื้อได้จากที่ไหน นอกจากในร้านค้าปลอดภาษีเท่านั้น



จากนั้นนำท่านชม **Shiroi koibito park** หรือที่คนไทยเรียกกันว่า **โรงงานช็อกโกแลตฮอกไกโด** ไม่ใช่โรงงานผลิตขนมจริงๆ นะ แต่เป็นธีมปาร์คที่มาในรูปแบบ สวนสนุกช็อกโกแลต แต่ใช้เดิมชื่อว่า Ishiya chocolate factory ตามชื่อบริษัท แต่เปลี่ยนมาเป็น Shiroi koibito park ตามผลิตภัณฑ์สุดฮิต ที่นี้มีกิจกรรมมากมาย สามารถมาเข้าชมการผลิตช็อกโกแลต ทดลองทำชิโรอิ โคอิบิโตะของตัวเอง เดินเล่นในสวนสไตล์อังกฤษ ชิมขนมที่มีขายเฉพาะที่นี่ ช้อปของฝากไม่ซ้ำใคร และยังมีจุดถ่ายภาพสวยๆ มากมาย ได้ทั้งประสบการณ์ ของฝาก รูปที่ระลึกเก๋ๆ และความประทับใจกลับไปเต็มเปี่ยม ไม่ว่าจะครอบครัวที่มาทั้ง

เด็กๆ สายหวานผู้หลงรักในช็อกโกแลตและขนม สายถ่ายรูปที่กำลังหาที่เซะภาพสวยๆ หรือคนที่กำลังจัดแพลนเที่ยวฮอกไกโด ก็รับรองว่าสนุกสนานไม่ผิดหวัง **(ไม่รวมค่าเข้าชมภายในโรงงาน)**



นำท่านเดินทางสู่ **ศาลเจ้าฮอกไกโด** หรือ **ศาลเจ้าซัปโปโร** **(ใช้เวลาเดินทางประมาณ 45 นาที)** เปลี่ยนเพื่อให้สัมผัสกับความยิ่งใหญ่ของเกาะเมืองฮอกไกโด เป็นศาลเจ้าของศาสนาพุทธนิกายชินโตที่มีความเก่าแก่ไม่เบาของเกาะฮอกไกโดเลย ศาลเจ้าชินโตนี้คอยปกป้องรักษา ให้ชนชาวเกาะฮอกไกโดมีความสงบสุขถึงแม้จะไม่ได้มีประวัติศาสตร์อันยาวนาน เก่าแก่นับพันปี ดังเช่นภูมิภาคคันโต

**เที่ยง**

**10/ บริการอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร (6)**

จากนั้นนำท่านช้อปปิ้ง **Mitsui Outlet Sapporo** เอาท์เล็ตขนาดใหญ่มีครบทุกสิ่งอัน ที่นี้เริ่มเปิดให้บริการมาตั้งแต่เดือนเมษายนปี 2012 ด้านในมีร้านค้าแบรนด์เนมต่างๆ มากถึง 128 ร้าน ! **มีทั้งร้านค้าปลอดภาษี ร้านอาหารอร่อยๆ และศูนย์อาหารขนาดใหญ่**โตที่จุคนได้ถึง 650 ที่นั่ง แถมยังมีร้านจำหน่ายสินค้าพื้นเมืองและสินค้าจากฟาร์มท้องถิ่นของฮอกไกโดให้ได้เลือกซื้อกลับบ้านกันด้วย ร้านค้าต่างๆ มีจำหน่ายสินค้าชั้นนำจากต่างประเทศให้เราได้จับจ่ายใช้สอยในราคาที่ถูกลงกว่าปกติไม่ว่าจะเป็น เสื้อผ้าแฟชั่นหญิงชาย เสื้อผ้าเด็ก นาฬิกา อุปกรณ์กีฬา และอื่นๆ อีกมากมาย

จากนั้น เดินทางเข้าสู่ **เมืองซัปโปโร**



จากนั้นนำท่านสู่ **Sapporo JR Tower** เป็นตึกระฟ้าห้างสรรพสินค้า และสำนักงานในซัปโปโร ฮอกไกโด ประเทศญี่ปุ่น หอคอยแห่งนี้ตั้งอยู่เหนือทางเข้าสถานี JR ซัปโปโรทางใต้และความสูงของอาคารอยู่ที่ 173 เมตร มี 38 ชั้น อย่างเป็นทางการ ซัปโปโรเจอาร์ทาวเวอร์รวมถึงตัวอาคารเท่านั้น แต่ยังรวมถึง ซัปโปโร สเตลลาร์เพลส, ร้านค้าสาขาไดมารู ซัปโปโร, โรงภาพยนตร์ซัปโปโร ฟรอนเทียร์, โรงแรมเจอาร์ ทาวเวอร์ นิกโก ซัปโปโร, ออฟฟิศคอมเพล็กซ์ และส่วนอื่นๆ ที่อยู่ใกล้เคียงสถานี JR ซัปโปโร **อิสระเดินเล่น ช้อปปิ้ง ตามอัธยาศัย**



ค่า  
ที่พัก

10/ บริการอาหารค่ำ ณ ภัตตาคาร (7) **เมนูบุฟเฟต์ซาซุ 3 ชนิด + บุฟเฟต์บั้งย่าง 70 นาที**  
**KARAKSA HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า

หมายเหตุ : ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทฯ จะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 3-5 วันก่อนการเดินทาง

วันที่ 5

ตลาดปลาโจไก - ไหว้พระใหญ่ Hill of the Buddha - ทานุกิโคจิ

เช้า

10/ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (8)



จากนั้นนำท่านเดินชม **ตลาดปลาโจไก** (Jogai Market) ตลาดสดของซัปโปโรที่รวบรวมเอารสชาติความสดของฮอกไกโดไว้มากมายทุกเช้าจะมีผัก ผลไม้เก็บมาสดๆ จากหลากหลายแหล่งทั่วฮอกไกโด และปลาที่จับมาสดๆ จะถูกนำมายังศูนย์กลางตลาดขายส่งเมืองซัปโปโร ตั้งแต่ร้านขายพลาสติกๆ ร้านผลไม้ ร้านอาหารแห้ง ร้านปลาตากแห้งเค็ม และอื่นๆ เรียงรายกว่า 60 ร้านมีวัตถุดิบสดใหม่คัดสรรมาอย่างดีให้เลือกหาตั้งแต่ 6 โมงเช้า นอกจากนี้ ยังพรั่งพร้อมไปด้วยร้านอาหารทั้งร้านซูชิและร้านอาหารชุดที่ใช้วัตถุดิบจากตลาด ได้ลิ้มรสอาหารของฤดูกาลนั้นๆ ในราคาย่อมเยา



จากนั้นนำท่านสู่ **เนินแห่งพระพุทธเจ้า (Hill of the Buddha) (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 30 นาที)** ตั้งอยู่ที่ เมืองซัปโปโรทางตอนเหนือของประเทศญี่ปุ่น ถือเป็นผลงานการสร้างชิ้นเอกอีกชิ้นหนึ่งของทา ดาโอะ อันโดะ (Tadao Ando) สถาปนิกชาวญี่ปุ่นเจ้าของรางวัลพริตซ์เกอร์ที่ถือว่าที่สุดรางวัลของสถาปนิก โดยมีลักษณะเป็นเนินเขาล้อมรอบรูปปั้นพระพุทธรูปที่มีความสูงมากถึง 13.5 เมตร และมีน้ำหนัก 1500 ตัน พื้นที่ที่ล้อมรอบจะมีคอกๆลาดลง อีกทั้งรายล้อมด้วยธรรมชาติอันงดงาม

เที่ยง

**10) บริการอาหารเที่ยง ณ ภัตตาคาร (9)**

จากนั้นอิสระให้ท่านท่องเที่ยว ช้อปปิ้งได้ตามอัธยาศัยที่ **ย่านทานุกิโกจิ** แหล่งช้อปปิ้งสตรีทชื่อดังของฮอกไกโด ภายใน **แบ่งเป็นตรอก 7 ตรอก** มีสินค้าให้ได้เลือกมากมายหลากหลายชนิด ทั้งเสื้อผ้า รองเท้า กระเป๋า เครื่องสำอางค์ ร้านขายของที่ระลึก รวมไปถึงร้านอาหารและร้านขนมมากมาย รวมแล้วกว่า 200 ร้านค้า ร้านดังๆ ถูกใจนักช้อปปิ้งชาวไทย เช่น Matsumoto Kiyoshi (ขายยา วิตามิน ครีมบำรุง เครื่องสำอาง), **Don Quijote : ดองกิโฮเตะ** (ร้าน Super store ขนาดใหญ่ ที่รวบรวมสินค้านานาชนิดในราคาถูกและเปิด 24ชม.), ร้าน Brand Name มีสอง, ห้าง Parco ท่านที่ตามหากระเป๋า Bao Bao by Issey Miyake , ห้าง Pivot ท่านที่มองหากระเป๋า COACH , เสื้อ UNIQLO หรือแบรนด์ฮิตราคาสุดคุ้มอย่าง GU เป็นต้น

**เพื่อความสะดวกในการช้อปปิ้ง อิสระมือเย็น ตามอัธยาศัย**

ที่พัก

**Karakasa Sapporo Hotel** หรือระดับเทียบเท่า

หมายเหตุ : ชื่อโรงแรมที่ท่านพัก ทางบริษัทฯ จะทำการแจ้งพร้อมใบนัดหมาย 3-5 วันก่อนการเดินทาง

วันที่ 6

**สนามบินชิโตเสะ - สนามบินสุวรรณภูมิ**

เช้า

**10) บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารของโรงแรม (12)**

ได้เวลาอันสมควร นำท่านเดินทางสู่ **สนามบินชิโตเสะ** เพื่อเช็คอินเดินทางกลับ

10:00 น.

ออกเดินทางสู่ กรุงเทพฯ โดยสายการบินไทย เที่ยวบินที่ **TG671**

**มีบริการอาหารและเครื่องดื่มบนเครื่อง**

15.50 น.

เดินทางถึง **สนามบินสุวรรณภูมิ กรุงเทพฯ** โดยสวัสดิภาพ

+++++



# กรุณาศึกษารายละเอียดทั้งหมด ก่อนทำการจองทัวร์

เพื่อความถูกต้องและความเข้าใจตรงกันระหว่างลูกค้า และ บริษัททัวร์ลูกค้า  
เมื่อกำหนดตกลงชำระเงินมัดจำ หรือ ค่าทัวร์ทั้งหมดแล้ว  
ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับเงื่อนไข ข้อตกลงต่างๆ ทั้งหมด

## เที่ยวบินภายในประเทศ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับผิดชอบทุกกรณี

หากท่านมีความจำเป็นจะต้องซื้อตั๋วเครื่องบินภายในประเทศ เพื่อบินไปและกลับจาก  
กรุงเทพฯ กรุณาสอบถามเที่ยวบินเพื่อยืนยันกับทางเจ้าหน้าที่ก่อนทำการจอง และ**ขอ**  
**ความกรุณาให้ท่านซื้อตั๋วเครื่องบินประเภทที่สามารถเลื่อนวันและเวลาเดินทางได้** อัน  
เนื่องมาจาก หากเกิดความผิดพลาดจากทางสายการบิน ไม่ว่าจะเป็นการยกเลิกเที่ยวบิน  
การล่าช้าของสายการบิน การยุบเที่ยวบินรวมกัน ตารางการเดินทางมีการเปลี่ยนแปลง  
ซึ่งสายการบินพิจารณาสถานการณ์แล้วพบว่าอยู่เหนือการควบคุมของทางสายการบิน  
หรือจะเป็นเหตุผลเชิงพาณิชย์ หรือเป็นเหตุผลด้านความปลอดภัย ดังนั้นเหตุผลเหล่านี้ อยู่  
เหนือการควบคุมของบริษัทฯ

**บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่รับผิดชอบและไม่คืนค่าใช้จ่ายใดๆ ทั้งสิ้น**

**โปรดตรวจสอบหนังสือเดินทาง  
(PASSPORT)**



**\*\*\*สำคัญมาก\*\* สำเนาหน้าพาสปอร์ตผู้เดินทาง จะต้องมียอายุเหลือมากกว่า 6 เดือน  
ก่อนหมดอายุ นับจากวันที่เดินทางกลับ และต้องเหลือหน้าว่างอย่างน้อย 2 หน้า**

**กรุณาตรวจสอบก่อนส่งให้บริษัทฯ มิฉะนั้น ทางบริษัทจะไม่รับผิดชอบกรณีพาส  
ปอร์ตหมดอายุ และด้านตรวจปฏิเสการเข้า-ออกเมืองของท่าน  
กรุณาส่งหน้าพาสปอร์ต พร้อมหลักฐานการโอนเงิน**





# เงื่อนไขการจองและการยกเลิก

## ✕ ☐ ☐ การจองทัวร์ ★

กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้าก่อนการเดินทาง **พร้อมชำระมัดจำ 20,000 บาท ภายใน 3 วันหลังการจอง** ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทาง ไม่น้อยกว่า 30 วัน มิฉะนั้น ถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาว หรือ เทศกาล กรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน

## ✕ ☐ ☐ กรณียกเลิก (จอยกรุป) ★

ยกเลิกก่อนการเดินทาง **30 วันขึ้นไป** บริษัทฯ จะคืนเงินค่ามัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง เช่น ค่าตั๋ว หรือ ค่าวีซ่า



ยกเลิกการเดินทาง **15-29 วัน**  
ก่อนเดินทาง

หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น



ยกเลิกการเดินทาง **0-14 วัน**  
ก่อนเดินทาง

บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น



กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯ จะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยัง **คณะต่อไป** แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิก หรือ **เลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง** เช่น ค่าตั๋วเครื่องบิน ค่าโรงแรม ค่าวีซ่า เป็นต้น

# อัตราค่าบริการรวม



ค่าตัวเครื่องบินไป-กลับ พร้อมคณะ



โรงแรมที่พักตามรายการที่ระบุ หรือ ระดับเทียบเท่า

- กรณีห้อง TWIN BED (เตียงเดี่ยว 2 เตียง) ซึ่งโรงแรมไม่มี หรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง DOUBLE BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- หากต้องการห้องพักแบบ DOUBLE BED ซึ่งโรงแรมไม่มีหรือเต็ม ทางบริษัทขอปรับเป็นห้อง TWIN BED แทนโดยมีต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า
- กรณีพักแบบ TRIPLE ROOM 3 ท่าน 1 ห้อง ท่านที่ 3 อาจเป็นเสริมเตียง หรือ SOFA BED หรือ เสริมพูกที่นอน ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับรูปแบบการจัดห้องพักของโรงแรมนั้นๆ



ค่าอาหาร ค่าเข้าชม ค่ายานพาหนะทุกชนิด ตามที่รายการทัวร์ระบุ



น้ำหนักสัมภาระโหลดใต้ท้องเครื่อง ท่านละ 25-30 กก. (แต่ละพีเรียดน้ำหนักไม่เท่ากัน ยึดตามที่ระบุในโปรแกรมข้างต้น) สัมภาระติดตัวขึ้นเครื่องได้ 1 ชิ้น ต่อท่าน น้ำหนักต้องไม่เกิน 7 กิโลกรัม



ไกด์นำเที่ยวจากไทย ดูแลตลอดการเดินทาง



ค่าประกันอุบัติเหตุในระหว่างการเดินทางท่องเที่ยว วงเงินประกันท่านละ 1,000,000 บาท และประกันสุขภาพ วงเงินประกันท่านละ 500,000 บาท ครอบคลุม สุขภาพ อาการเจ็บป่วย อุบัติเหตุต่างๆ ที่เกิดขึ้นภายในวันเดินทาง



**รวมค่าทิปไกด์ และคนขับรถแล้ว แต่หากถูกใจต้องการให้ทิปเพิ่ม**  
**พนักงาน สามารถให้ได้ตามอัธยาศัย**



## อัตราค่าบริการไม่รวม

- ✘ ค่าหนังสือเดินทาง และเอกสารต่างด้าวต่างๆ
- ✘ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว เช่น ค่าอาหารหรือเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ ค่าโทรศัพท์ ค่าอินเทอร์เน็ต ค่ามินิบาร์ ค่าบริการชกัรด์ หรืออื่นๆ ที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์
- ✘ ค่าส่วนต่างน้ำหนักกระเป๋าเดินทาง ในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ✘ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน อุบัติภัยทางธรรมชาติ การประท้วง การก่อกองกลาง การนัดหยุดงาน ซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✘ ค่าดำเนินการคัดกรองตรวจหาเชื้อ RT-PCR หรือ ATK ในกรณีที่ประเทศญี่ปุ่นต้องการให้ตรวจ
- ✘ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากการถูกปฏิเสธไม่ให้เข้าและออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง ซึ่งอยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ
- ✘ ค่าภาษีน้ำมัน ที่สายการบินเรียกเก็บเพิ่ม ภายหลังจากทางบริษัทฯ ได้ออกตั๋วเครื่องบินไปแล้ว
- ✘ ค่าวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศญี่ปุ่น กรณีที่ทางญี่ปุ่นมีการเปลี่ยนแปลงให้มีการยื่นวีซ่า หรือ มีกฎระเบียบเข้มงวดเพิ่มเติมที่ต้องมีค่าใช้จ่ายก่อนเดินทางเข้าประเทศ ที่จะต้องเรียกเก็บเพิ่ม

## ข้อมูลเพิ่มเติม เรื่องตัวเครื่องบิน

ในการเดินทางเป็นหมู่คณะ ผู้โดยสารจะต้องเดินทางไป-กลับพร้อมกัน หากต้องการเลื่อนวันเดินทางกลับ ท่านจะต้องชำระค่าใช้จ่ายส่วนต่างที่สายการบิน และบริษัททัวร์เรียกเก็บ และการจัดที่นั่งของกรุ๊ป เป็นไปโดยสายการบินเป็นผู้กำหนด ซึ่งทางบริษัทฯ ไม่สามารถเข้าไปแทรกแซงได้ และในกรณียกเลิกการเดินทาง และได้ดำเนินการออกตั๋วเครื่องบินไปแล้ว (กรณีตั๋ว REFUND ได้) ผู้เดินทางต้องรอ REFUND ตามระบบของสายการบินเท่านั้น ที่นั่งเป็นไปตามการจัดสรรของสายการบิน กรณีต้องการระบุที่นั่งติดกันทั้งกรุ๊ป หรือริมหน้าต่าง หรือริมทางเดิน แจ้งหน้าเคาน์เตอร์เช็คอิน ณ วันเดินทาง **ไม่สามารถระบุตอนจองทัวร์ได้**

## ข้อมูลเพิ่มเติม เรื่องโรงแรมที่พัก

กรณีผู้เดินทางต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น ใช้วีลแชร์ กรุณาแจ้งบริษัทฯ ล่วงหน้าอย่างน้อย 7 วันทำการ ก่อนการเดินทาง



- เนื่องจากการวางแผนแบบห้องพักของแต่ละโรงแรมแตกต่างกัน จึงอาจทำให้ห้องพักแบบห้องเดี่ยว (Single) และห้องคู่ (Twin / Double) และ ห้องพักแบบ 3 ท่าน / 3 เตียง (Triple Room) ห้องพักอาจจะไม่ติดกัน
- บางกรณี จะได้ห้องพักเป็นแบบ Double หรือ Twin ขึ้นอยู่กับทางโรงแรมจะจัดห้องให้
- กรณีมีงานจัดประชุมนานาชาติ (Trade Fair) เป็นผลให้ค่าโรงแรมสูงขึ้นมาก และห้องพักในเมืองเต็ม บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ ในการปรับเปลี่ยน หรือย้ายเมืองเพื่อให้เกิดความเหมาะสม

## ข้อมูลเพิ่มเติมเรื่องสัมภาระ และค่าพนักงานยกกระเป๋า (Porter)

- สำหรับน้ำหนักของสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้บรรทุกใต้ท้องเครื่องบิน คือ 20 กิโลกรัม (สำหรับผู้โดยสารชั้นประหยัด / Economy Class Passenger) การเรียกค่าระวางน้ำหนักเพิ่มเป็นสิทธิของสายการบินที่ท่านไม่อาจปฏิเสธได้ (ท่านต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- สำหรับกระเป๋าสัมภาระที่ทางสายการบินอนุญาตให้นำขึ้นเครื่องได้ ต้องมีน้ำหนักไม่เกิน 7 กิโลกรัม และมีความกว้าง+ยาว+สูง ไม่เกิน 115 เซนติเมตร หรือ 25 เซนติเมตร (9.75 นิ้ว) x 56 เซนติเมตร (21.5 นิ้ว) x 46 เซนติเมตร (18 นิ้ว)
- กรณีที่ต้องมีขึ้นด้วยสายการบินภายในประเทศ น้ำหนักของกระเป๋าอาจจะถูกกำหนดให้ต่ำกว่ามาตรฐานได้ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับข้อกำหนดของแต่ละสายการบิน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่รับภาระส่วนของการใช้จ่ายที่สัมภาระน้ำหนักเกิน (ท่านต้องชำระในส่วนที่โดนเรียกเก็บเพิ่ม)
- ทางบริษัทฯ ไม่รับผิดชอบกรณีเกิดการสูญหาย, สูญหายของกระเป๋า และสัมภาระของผู้โดยสารทุกกรณี

## เงื่อนไขกรณีเกิดภัยพิบัติ

เนื่องจากเหตุการณ์ความไม่สงบทางการเมือง สายการบิน สภาพอากาศ ภัยธรรมชาติ วิกฤติ อคติภัย การระบาดของโรคติดต่อในประเทศ หรือ นอกประเทศ หรือเมืองที่ท่านเดินทางไป และสายการบิน หรือ ในส่วนของการบริการต่างประเทศที่ท่านเดินทางท่องเที่ยวยังคงให้บริการอยู่เป็นปกติ ท่านสามารถใช้สิทธิ์ได้ตามเงื่อนไขการยกเลิกได้เท่านั้น

รายการอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม เนื่องจากความล่าช้าของสายการบิน โรงแรม ที่พัก การจราจร เหตุการณ์ทางการเมือง การนัดหยุดงาน การก่อกองกลาง อุบัติเหตุ สภาพอากาศ ภัยธรรมชาติ วิกฤติ อคติภัย หรือไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดๆ ก็ตาม (ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่นอกเหนือการควบคุมจากทางบริษัททัวร์ฯ) โดยทางบริษัทจะคำนึงถึงความปลอดภัยของลูกค้าเป็นสำคัญ

## หมายเหตุ.. (สำคัญมาก!!! ผู้โดยสารควรรับทราบ ก่อนการเดินทาง)

1. รายการอาจมีการเปลี่ยนแปลงตามความเหมาะสม เนื่องจากความล่าช้าของสายการบิน โรงแรม ที่พัก การจราจร เหตุการณ์ทางการเมือง การนัดหยุดงาน การก่อกองกลาง อุบัติเหตุ สภาพอากาศ ภัยธรรมชาติ วิกฤติ อคติภัย หรือไม่ว่าจะด้วยสาเหตุใดๆ ก็ตาม (ซึ่งเป็นเหตุการณ์ที่นอกเหนือการควบคุมจากทางบริษัททัวร์ฯ) โดยทางบริษัทจะคำนึงถึงความปลอดภัยของลูกค้าเป็นสำคัญ
2. หากท่านยกเลิกทัวร์ เนื่องจากเหตุการณ์ความไม่สงบทางการเมือง สายการบิน สภาพอากาศ ภัยธรรมชาติ วิกฤติ อคติภัย ทั้งๆ ที่สายการบิน หรือ ในส่วนของการบริการทางประเทศที่ท่านเดินทางท่องเที่ยว ยังคงให้บริการอยู่เป็นปกติ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าทัวร์ทั้งหมด หรือ บางส่วนให้กับท่าน
3. หากในวันเดินทาง สถานที่ท่องเที่ยวใดที่ไม่สามารถเข้าชมได้ ไม่ว่าด้วยสาเหตุใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าใช้จ่าย เนื่องจากทางบริษัทได้ทำการจองและถูกเก็บค่าใช้จ่ายไปล่วงหน้าแล้ว
4. บริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบ และ ขอสงวนสิทธิ์ในการไม่คืนค่าทัวร์ทั้งหมด หรือบางส่วนให้กับท่าน ในกรณีดังนี้
  - กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมือง ห้ามผู้เดินทาง เดินทาง เนื่องจากมีสิ่งผิดกฎหมาย หรือสิ่งของห้ามนำเข้าประเทศ เอกสารเดินทางไม่ถูกต้อง หรือความประพฤติส่อไปในทางเสื่อมเสียด้วยเหตุผลใดๆ ก็ตามที่ทางกองตรวจคนเข้าเมืองห้ามเดินทาง
  - กรณีที่สถานทูตงดออกวีซ่า อันสืบเนื่องมาจากตัวผู้โดยสารเอง
  - กรณีที่กองตรวจคนเข้าเมืองของประเทศไทยงดออกเอกสารเข้าเมือง ให้กับชาวต่างชาติ หรือ คนต่างด้าวที่พำนักอยู่ในประเทศไทย